

発行:豊島区

編集:政策経営部広報課

〒170-8422 豊島区東池袋1-18-1

☎3981-1111(代表)

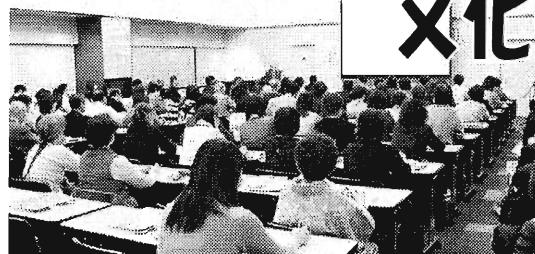
ホームページ

http://www.city.toshima.tokyo.jp

# としま

「夏休みキッズ防災学習」を行っています

8月30日(月)まで 午前9時~午後5時 池袋防災館・キッズ防災博士ノートでの防災学習ほか  
問合せ ☎3590-6565



## 文化の風薫るまちを目指して ～ともに語り合う としまの未来と明日の文化

「東京芸術劇場から広がる  
文化都市としまの創造」

### としま文化フォーラム (第2期)

塾長:東京芸術劇場館長／小田島雄志、副塾長:豊島区長／高野之夫、顧問:東京都写真美術館館長／福原義春

毎回各分野の第一線で活躍する文化人を招き、楽しい講演を通して、「文化都市としまの創造」について皆さんと一緒に考えていただきます。

◇開催日時:講師など:下記のとおり  
◇会場:東京芸術劇場5階大会議室  
◇対象:区民※区外の方も可  
◇受講料:1万円(全5回分)  
学生は7千円※第1回の受講料は会場で納入

□定員:120名  
■はがきに「としま文化フォーラム(第2期)受講希望」と明記し、①〒住所②氏名(ふりがな)③電話番号④年齢(学生の方は学校名)を記入し、8月25日消印有効までに〒422 東池袋1の18の1 文化デザイン課文化芸術係へ※文 Eメールも可。定員になり次第締切

△主催:としま文化フォーラム  
実行委員会(東京芸術劇場・豊島区・財團法人コムニティ振興公社) 開文化芸術係  
70、3981・1213、12  
3981・1213、12

✉ culture@city.toshimato.tokyo.jp

開催日	時間	講師
第1回 9月22日(水)		福原義春氏(東京都写真美術館館長)
第2回 9月29日(水)		佐久間良子氏(女優)
第3回 10月13日(水)	午後6時30分~8時30分 (午後6時閉場)	山本容子氏(銅版画家)
第4回 10月27日(水)		椎名誠氏(作家)
第5回 11月10日(水)		小田島雄志氏(東京芸術劇場館長)

### 《講師紹介》

#### 第1回 福原義春氏



平成13年より(株)資生堂名譽会長。東京都写真美術館館長、企業メセナ協議会会長兼理事長、豊島区文化政策懇話会座長。

#### 第2回 佐久間良子氏



昭和33年東映ニューフェイス。昭和38年京都映画祭主演女優賞受賞。書道では、昭和50年展入賞、平成12年毎日書道展毎日賞受賞。

#### 第3回 山本容子氏



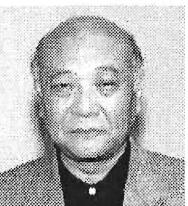
抜群の構成力と印象的な色使いで、洒脱で洗練された独自の銅版画の世界を確立。昭和53年第2回日本現代版画大賞展西賞受賞。

#### 第4回 椎名誠氏



昭和54年より、小説、エッセイ、ルポ等の作家活動に入る。モンゴルやパトゴニアなどを題材とした冒險などを執筆。

#### 第5回 小田島雄志氏



『シェイクスピア全集』の翻訳により芸術選奨文部大臣賞受賞、演劇の翻訳と評論により紫綬褒章受賞。平成14年文化功労者。

### 文化フォーラム特別講演会 「文化でよみがえるフランスの地方都市～ナント市～」

△日時など:9月3日(金)午後6時30分~8時30分  
△会場:セントラルホール  
△受講料:1千円

△特別講演会受講希望と明記し、「としま文化フォーラム」と同じ要領で「文化芸術系へお申込みください。

△講師プロフィール  
ジャン＝ルイ・ボナン氏  
ナント市文化局長。1947年フランス・ボアチエ生まれ。同市文化事業、文化遺産、観光担当統括責任者。ブロア城修復や国際文化センターの創設など文化事業家として業績を残す。

△講師プロフィール  
根本長兵衛氏  
朝日新聞社入社。バリ局長などを経て、論説委員。平成2年退社。以後10年間(株)企業メセナ協議会専務理事。





## くらしの ポケット

「外国為替証拠金取引」は安易に行わないでください

「外国為替証拠金取引」とは、「証拠金」という保証金を取り扱う業者に預け、取扱業者がそれを担保に証拠金の数倍から数十倍の外貨を売買して、得た為替差益を還元する仕組みになっています。商品先物取扱業者、証券取扱業者、独立系の業者が取引を扱っています。一般には、なじみが薄いため理解不足などからトラブルが発生しています。今年6月には、架空のもうけ話で計86名から4億2千万円をだまし取った取扱業者が詐欺の疑いで逮捕されました。消費生活センターにも下記のような相談が多数寄せられています。

相談事例

- 何度も電話勧説や訪問勧説されたため、断りきれずに取引を始めたが、心配だ。
- もうかると言われたのに、もうけはおろか元本割れをした。
- 追証（追加の証拠金）を求められたが、これ以上払えない。
- 損を相殺するため「両建て」しようとされた。意味が分からず心配だ。
- やめたいと言っても、やめさせてくれない。

「外国為替証拠金取引」は扱う金融額が大きく、極めて「ハイリスク・ハイリターン」な取引と言えます。

また、短期間に預けた証拠金よりも多額の損失を生ずることもあります。さらには清算時に預けた証拠金がなくなるばかりではなく、追加の負担を求められることもあります。

取引上のトラブルが多数発生していることを受け、この取引も「金融商品販売法」の対象になりました(平成16年4月1日)。金融庁はさらに規制を強化する法案を提出し、早期の成立を目指しています。

金融商品販売業者は、元本割れをする恐れのある商品の場合はそのリスクを説明しなければなりません。また、断っている人に対し、しつこい勧説をしない、老後の生活費をリスクの高い商品につづ込まれないなどの自主規制もあります。

私たちも自分の財産を自分でしっかりと守るために、よくわからない取引には手を出さないようにしましょう。

□ 消費生活センター／相談専用 ☎3984-5515 (受付／月～金曜日 午前10時～正午、午後1～4時)



※預けたお金より高額な金額が取引されているので注意しましょう。

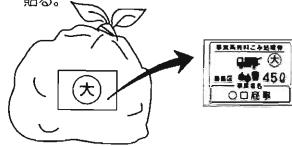
区が、商店や会社などの事業活動に伴って出るごみ(資源)を収集する場合は、有料です。袋の大きさなどに応じた「事業系ごみ処理券」を貼つて出してください。適正な事業系有料ごみ処理券が貼られていない事業系ごみについて、巡回・指導を強化し、収集しない場合もあります。適正な貼付をお願いします。資源の出し方については左記ごとに問い合わせください。

□ 開設管理課計画事業係 ☎3981-1601、豊島清掃事務所 ☎3984-9681

### 有料ごみ処理券の貼り方

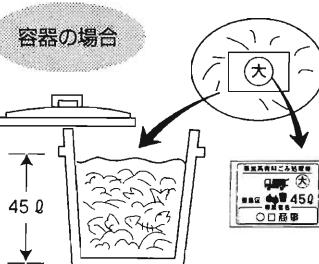
#### 袋の場合

袋の大きさに応じた処理券を上部に貼る。



※処理券には事業者名(屋号等)を忘れずに記入してください。

#### 容器の場合



容器の中の量に見合う処理券をごみの一一番に貼る。  
生ごみなどの場合は不要な紙に貼って一番に置く。

### 保険・年金



あなたの健康づくり教室  
國民健康保険加入の方へ  
開催期間など：9月8～29日  
午前10時～正午、午後1～4時

応援します

生活習慣病予防のために、ストレッチ体操・エアロビクス、水中エクササイズなどの運動を行います。初心者の方も安心して参加できる健康づくり教室です。

◎対象：豊島区の国民健康保険に加入し、保険料に未納のない40歳以上の方※4回の講座に全て参 加できる方

水曜日(全4回) 午前10時～正午、果嶋体育館

△定員：40名

△無料

△はつきり(左記はがき記入例参考)までに、8月6日(必着)までに「国保年金課管理係」(あて先上部欄外参照)へ※応募者多数の場合は抽選。

□開催時間など：9月8～29日  
午前9時30分～11時、区役所本庁舎(傍聴可)  
希望する方は事前(当日も可)に当係へ。

△開設教育改革担当係 ☎3981-3981～3980-3001  
△kyoukikakukatsuusin  
@city.toshima.tokyo.jp

手書きをした場合、7月から対象になります。9月以降に申請した場合、7月から申請した月の前々月までは保険料の納付が必要です。

この制度の承認を希望する方は、学生証(一部対象外の学校あり)を持参し、相談や申請をしてください。

### 学生納付特例制度

この制度の承認を希望する方は、学生証(一部対象外の学校あり)を持参し、相談や申請をしてください。

9月から11月にかけて、全国消費実態調査を実施します。この調査はわが国の家計の実態を把握するものです。調査の結果は、国や地方公共団体が行う各種社会・経済施策のための貴重な基礎資料となります。調査に当たり、調査員がお伺いします。ご協力をお願いします。

### 全国消費実態調査を実施します

豊島区役所

はがき記入例(裏面)  
① 国保健康づくり教室  
② 利用者氏名  
③ 国民健康保険記号番号  
16-( )-( )  
④ 年齢  
⑤ 〒住所  
⑥ 電話番号

□開設係 ☎3981-1923

国民年金保険料の納付が困難な方はご相談ください  
保険料免除制度  
失業した方や平成15年中の収入が少ない世帯の方で、申請を受けたことで保険料の納付(全額・半額が免除されますが、この制度は毎年一度(7月～翌年6月)ごとに申請が必要です。年金手帳と印鑑を持参し、申請をしてください。納付の免除は、申請のあつた月の前月から対象になります。8月までに

市公団が説明会を開催します。

跡地利用に関する計画の検討について区と都市再生機構(旧都

跡地利用に関する計画の検討に説明会を開催します。

毎月勤労統計調査

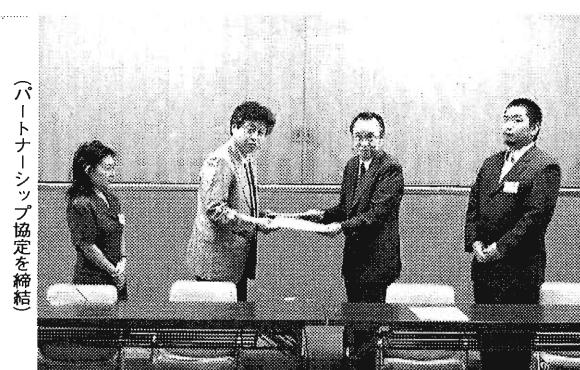
子育て・教育



住民票等の自動交付機をご利用になれません

漏電などの検査のため区内全ての自動交付機を停止します。

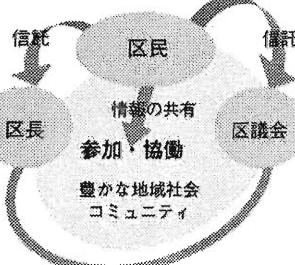
閑区民課管理係 ☎3981-4709



豊島区は、区民の皆さんとともにこれから地域社会つくりを進めていくために、自治の基本ルールとなる「(仮称)豊島区自治基本条例」の制定を目指しています。この新しい条例を策定するにあたり、区民の皆さんが主体的に検討していく場として、7月17日、「豊島区自治基本条例区民会議」(通称「区民会議」)が発足しました。

問  
自治基本条例担当係 33981-4204

### 【分権社会における自治の仕組み】



自治の主役である区民の皆さん  
の権利と義務、自治体の役割  
と責務を明らかにし、参画と協働の  
仕組みを具体的に定め、個

柱とする自治体運営へと転換し  
ていくことが必要です。また、まち  
づくりへの区民参加、公的サービス  
部門への民間参入等が広がる中で、これまでの行政主導の方  
の方を見直し、参画と協働を

ルールを定めるものです。  
自治基本条例は、こうした時代の要請に対応した自治の基本  
性溢れる地域社会つくりを進め  
ていきます。

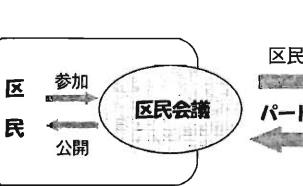
## 【自治基本条例】の策定に向けて 区民会議が発足しました

### 自治基本条例の意義

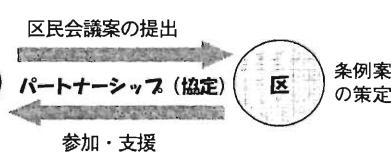
### 区民会議

### 【区と区民会議との関係】

自治基本条例を検討するため、素案づくりから参加を広く呼びかけました。これに応え、40名の区内在住者在勤者在学および在活動の年齢も活動分野も様々な皆さんのが5月に集まりました。それぞれの立場を越えた参加者の皆さんのが自由な議論の中から、様々な人たちとともに暮らしあり、集い合う豊島区といっただけであります。



### 【区と区民会議との関係】



### 豊島区自治基本条例区民会議案の策定に関するパートナーシップ協定（抜粋）

豊島区在住、在勤、在学、在活動者（以下「区民」と略します。）の自律的な組織である「豊島区自治基本条例区民会議」（以下「区民会議」と略します。）と豊島区（以下「区」と略します。）は、「豊島区自治基本条例区民会議案の策定に関するパートナーシップ協定」（以下「パートナーシップ協定」と略します。）を次のとおり締結します。

#### 1 パートナーシップ協定の目的

地方分権の担い手である地方自治体は、効率的で持続可能な行政経営システムや、地域の課題は地域で解決していくことを原則とする住民自治のあり方を明確にすることが求められています。

区民会議と区は、参加と協働を柱とする自治基本条例の意義と必要性について共通の認識に立ち、対等な立場で議論し、豊島区の特性を踏まえた自治基本条例のあり方を検討します。

本協定は、区民会議と区が、各自の違いを認めつつ、それぞれの機能や能力を生かし、共に活動に取り組むという「パートナーシップ」に基づいて自治基本条例のあり方を検討するため、双方の役割分担と相互の連携・協力の内容を定めるものです。

#### 2 パートナーシップに関する3つの原則

区民会議と区とは、パートナーシップに基づき、互いに次の原則を遵守します。

(1) 対等な立場に立って議論し、意見を交わします。

(2) それぞれの自主性を尊重します。

(3) 相互に連絡・情報交換を密にし、互いに協力します。

#### 3 区民会議の役割と責務

(1) 区民会議は、区民自らがめざす自治のあり方を自治基本条例に反映させるため、パートナーシップに基づき、区民会議案を策定します。

(2) 区民会議は、幅広い区民の意見を集め、区民会議案に反映させます。

(3) 区民会議は、区民会議案について、より多くの区民に理解と信頼を得られるよう、情報の公開および提供に努めます。

(4) 区民会議は、平成17年3月を目標に「区民会議案」を作成し、区長に提出します。

#### 4 区の役割と責務

(1) 区は、パートナーシップに基づき、区民会議案策定に向けて区民会議と協働します。

(2) 区は、区民会議案の策定に必要な情報を提供します。また、区職員からなるプロジェクトチームを設置し、区民会議における案の検討に必要となる各種の調査・研究を行い、区民会議に資料として提供します。

(3) 区は、区民会議の活動に必要な場所を提供します。

(4) 区は、専門家の派遣や調査活動などについて支援を行います。

(5) 区は、区民会議の活動および区民会議案の広報並びに情報公開に関し、媒体の提供などを通じて積極的に協力します。



池袋駅東口（昭和38年ころ）

池袋駅構内  
(昭和30年ころ)

昨年は、JR池袋駅が開業してから100年目の年でした。今年は、東武東上線の前身である東上鉄道が開業して90年目の年になります。来年は、日暮駅が開業して120周年を迎えます。また、西武池袋線の前身である武蔵野鉄道が開業して90年目の年でもあります。これらの鉄道の歴史を、特に池袋駅に焦点を当てて、歴史的見地から徹底的に解剖しています。

今回の企画展は池袋駅に焦点を当てて、児童書展示を行なっています。

※月曜日、第3日曜日は休館

## 【展示内容】

池袋駅の誕生◇展示資料：日本民営鉄道の接続関係文書

上鉄道敷設関係文書、武蔵野鉄

## 区立図書館

## 平和について考えよう

夏休み中に「平和」をテーマとした児童書の展示、映画会、おはなし会などを開催します。

中央図書館／8月26日(木)まで△「なぜ止めない～戦争は過去のもの？」△児童書展示

図当館☎3983-7861

駒込図書館／8月26日(木)まで△「伝えよう戦争」△一般書・児童書合同展示

図当館☎3940-5751

雑司が谷図書館／8月31日(火)まで△「親子で考える平和」△一般書・児童書合同展示

図当館☎3590-1254

目白図書館／8月1日(金)～31日(火)△「平和のために」△児童書展示

図当館☎3950-7121

千早図書館／8月1日(金)～31日(火)△児童書展示、8月11日(火)午後3時30分から△夏休みスペシャルおはなし会「戦争ってなんだろう？」

図当館☎3955-8361

上池袋図書館／8月11日(火)午後3時から△さくらんぼえいがかい「火垂るの墓」

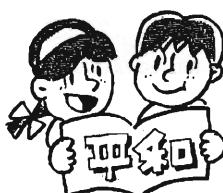
図当館☎3940-1779

池袋図書館／8月14日(火)午後2時から△たんぽぼえいがかい「一つの花」ほか

図当館☎3985-7981

東鶴図書館／8月25日(火)午後3時から△すがも子どもえいがかい～平和へのねがい「せかいいちうつくしいぼくの村」ほか

図当館☎3910-3608



貼雑年譜（はりまぜねんぶ）  
乱歩自身の手による、「自伝」とも呼べる詳細な自分史（全9巻）

修復された土藏  
(幻影城)

企画展「えきふくろ」  
～池袋駅の誕生と街の形成～

郷土資料館

の催し物  
夏  
案内

豊島みみずく資料館

豊島みみずく資料館には、ふるう・みみずくの収集家である、飯野徹雄氏（東京大学名誉教授）からの寄贈品8千点が収められ、約200点を展示公開しています。児童が授業で利用するほか士・日曜日には般に公開しています※入館無料。

特別講座を開催します

①7月30日(金) 午後2時～3時

②8月27日(金) 午後2時～3時

30分

「みみずくの不思議～共存を目指して」

「ふくろう・みみずくと人間との交流」

ともに南池袋小学校多目的室

◇開館時間：土・日曜日（夏季

前10時～正午、午後1時～5時

30分

●「みみずくとふくろうの違い、音のない羽の秘密がよく分かりました。」

●「見ていて楽しいです。これからも度々訪ねたいです。」



「江戸川乱歩と大衆の20世紀展」

学校法人立教学院の創立130周年記念行事の一つとして開催さ

れます。「貼雑年譜」や未発表

草稿、膨大なミスティック関係の

蔵書など、今回が初めての本格

的な展示となります。

また、立教大学が譲り受けた

土蔵（いわゆる幻影城）と、乱

歩が晩年を過ごした旧邸の応接

室も初めて一般公開されます。

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

午前10時～午後8時～24日(火)

◇会場：展示会／東武百貨店池袋本館10階催事場、土蔵等公開／立教大学、旧江戸川乱歩邸

◇入場料：一般800円（当日券800円）、学生600円（当日券600円）※観覧会と土蔵等公開の共通券。

チケットぴあ・としまコミュニティチケットセンター・立教学

院事業部で前売券販売中。当日

券は、展覧会場および立教学院

事業部で販売。

◇主催／立教学院・立教大学、後援／豊島区、読売新聞東京本社・日本推理作家協会・立教学院友説合会

◇文化芸術係☎3981-1

270、としまコミュ二ティチ

ケットセンター☎3590-5

321



### 「ヒートアイランド」現象

暑い夏、寝苦しい日が続き、エアコンを付けっぱなしで眠る日があると思います。特に大都市では、周辺地域に比べると気温が高くなっています。これを「ヒートアイランド（都市の温暖化）」現象と呼んでいます。

なぜ、「ヒートアイランド」現象が起るのか。都市部ではコンクリートのビルやアスファルト舗装が多く、これらが太陽の熱を吸収して蓄え、夜になるとその熱を地表面に放出します。このため夜でも気温が下がりにくくなります。また、エアコン使用時に出される排気熱や自動車使用による燃焼熱が大気中に放出されることなども気温を上げている原因の一つです。

東京の年平均気温は、過去100年で2.9℃上昇（右図）しています。これは札幌・名古屋・福岡などほかの大都市の2.4℃の上昇と比較しても大きな上昇といえます。また、夏場の最高気温が30℃を超える真夏日や熱帯夜の日数も増加しており、健

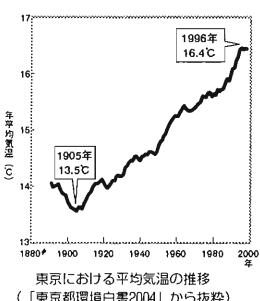
康への影響も懸念されています。ある学識者は、都心の「ヒートアイランド」現象を悪化させるものとして、東京湾岸の汐留にある高層ビル群が海風を妨げる壁となっているのではないかと、そのメカニズムの解説に乗り出そうとしています。

都市の構造もありますが、省エネ対策としての身近な取組みでは、電化製品などの節電や緑の草花を植えることも有効です。窓を開けて自然の風を取り入れたり、周囲に打ち水をするなど文明の利器に頼らない、昔懐かしい生活を見直してみましょう。また、ちょっとした工夫により、暑い夏を少しでも快適なものにしましょう。

省エネについて皆さんが実行していることや、このコーナーへのご意見・ご感想をお聴かせください。

□環境計画担当係 ☎3981-2690

図



### MACHI PRESS

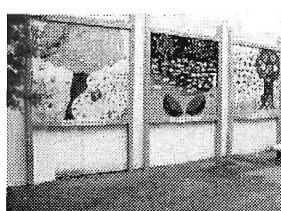
#### 見て見て！僕の絵・わたしの絵

巣鴨小学校1年生による  
小さな展覧会

～都電荒川線大塚駅前停留場

6月8日、都電荒川線大塚駅前停留場のホームに、掲示板「ふれあいコーナー」が設けられました。都電のホームにこのような掲示板が設けられたのは初めてです。今後は近隣の小学生の絵画作品などを展示する予定です。

第1回期は「雨の日のぼく・わたし」と題し、三ノ輪橋方向に21枚、早稲田方向に13枚の絵が飾られました。このコーナーを設置した荒川電車営業所では、「将来は地域の幅広い方々の作品なども展示していきたい。」と話しています。



#### 工事現場のフェンスが みんなのギャラリー

椎名町公園（南長崎一丁目）の一部を占めている下水道工事現場の囲いには、近くにある富士見台小学校児童が制作した絵画が飾られ、公園を訪れる人たちを楽しませています。

絵は4枚あり、1.8メートル四方のかなり大きなもの。現3年生から6年生が学年ごとに1枚ずつ、1ヶ月ほどかけて共同制作しました。テーマは「四季」で、春、夏、秋、冬の楽しい絵が、元気一杯に伸び伸びと描かれています。都の下水道局は「このギャラリーが工事のイメージアップと地域のコミュニケーションの向上につながれば…」と期待しています。

## ふれあいガイド

●バッチャワーク「スノーフレーク」 每月第2・4金曜日 午後2時～4時 雜司が谷社会教育会館△入会金2,000円、月額4,000円(材料費別途)△連絡先…追林 ☎3971-2056

●コーラス「コール・レモン」 每月第1・3月曜日 午後6時～8時 南大塚社会教育会館△入会金1,000円、月額3,000円△連絡先…青木 ☎3576-1797(午後6時以降)

●コーラス「歌の会ラブアンドラブ」 每週金曜日 午後1時30分～4時 雜司が谷社会教育会館△60歳以上の女性△月額4,000円△連絡先…平松 ☎3918-4809

●「ギターサークル・カノン」 月3回 金曜日 午後6時～9時 雜司が谷社会教育会館△入会金1,000円、月額4,000円△連絡先…細井 ☎3989-9987(午後6時以降)

●社交ダンス「朋友会」 每週木曜日 午前9時～正午 青年館△初級・中級者△入会金1,000円、月額3,000円△連絡先…坂井 ☎3971-3247

●リフレッシュ体操「和の会」 每週水曜日 午後1時30分～3時 青年館△入会金1,000円、月額3,500円△連絡先…高山 ☎3955-5957

●手品「マジックタイムクラブ」 每月第1・3土曜日 午後2時～4時 嵐鷲社会教育会館△月額2,500円△連絡先…伊藤 ☎3971-9348

●「自白台海洋少年団」 每月第1・3日曜日 午前9時～午後4時 青年館ほか△小学1年生～高校3年生△入会金5,000円、月額1,000円(当初3ヶ月は3,000円)△連絡先…御厨 ☎3917-3325

## 官公署だより

### ●東京都住宅供給公社

都営住宅入居者を募集します

△募集内容…①ポイント方式(家族向けのみ)、②単身者・単身者用車いす使用者向け・シルバービア住宅③事業再建者向け定期使用住宅△募集期間…8月2～11日△申込書等の配布・期間中(土・日曜日を除く)に申込課、区民事務所、東部・西部保健福祉センター※土・日曜日は都庁第一本庁舎1階北側東京観光情報センター内、および東京都住宅供給公社募集センターで配付。また、8月2日午前9時～11日午後6時までホームページ(<http://www.tokousya.or.jp>)からもダウンロードできます。

△区住宅相談係 ☎3981-2683、当公社募集センター ☎3498-8894

### ●豊島都税事務所

東京23区内の小規模非住宅用地の固定資産税・都市計画税を減免します

厳しい経済状況下における中小企業者などを税制面から支援するため、23区内の小規模非住宅用地に係る固定資産税・都市計画税について、平成16年度分の税額を2割減免します。

### ●減免の対象となる土地の要件

一区画における非住宅用地の面積が400m<sup>2</sup>以下であるもののうち、200m<sup>2</sup>までの部分※個人または資本金1億円以下の法人などが所有するものに限る。

### ●減免する場合

小規模非住宅用地に対する固定資産税・都市計画税の税額の2割

### ●減免手続きの方法

減免を受けるためには、「申請」が必要です。まだ、申請していない方で、小規模非住宅用地を所有していると思われる方には、7月中に都税事務所から「固定資産税の減免のご案内」を送付する予定です。減免の要件をご確認の上、申請してください※なお、平成15年度にすでに減免を受けられた方は、今年度新たに申請する必要はありません。

△当所 ☎3981-1211

### ●東京都都市整備局

屋外広告物講習会を行います

10月20日(火)～21日(水) 午前9時30分～午後4時15分 都民ホール△都内屋外広告業を営んでいる方、または営もうとしている方△250名△4,900円(このほかに別途テキスト代あり) △8月30日～9月3日(午前9時30分～午後4時30分)までに、申込書に受講手数料を添えて、都市整備局市街地建築部市街地企画課(都庁第二本庁舎3階南)へ持参△申込書は7月30日から①都の市街地企画課②区の占用係で配付。

△当局市街地企画課 ☎5388-3335、区占用係 ☎3981-4804

HP <http://www.toshiseibi.metro.tokyo.jp/kenchiku/koukoku/index.html>

## 8月 保健所カレンダー

予約制等の事業は随時受け付けています。定員に達していることがありますのでご了承ください。

事業名	池袋保健所 ☎3987-4172~4	長崎健康相談所 ☎3957-1191
子どもの健康	乳児健康診査(4ヶ月児) ツベルクリン反応検査(4歳未満児) 結核予防接種(BCG)(4歳未満児)	3・31日㈬ 午後1~2時 午後1時30分~2時30分
	1歳6ヶ月児健康診査	5日㈭ 午後1~2時 午後1時30分~2時30分
	3歳児健康診査	6日㈮ 午前9~10時 午前9時~10時
	歯科衛生士相談(4歳未満児)(予約制)	24日㈯ 午後1~2時 午後1時30分~2時30分
	小児せんしん相談	31日㈫ 午前10~11時 圖公害保健係☎3987-4220
	企業健診(予約制・有料)	――――――――――――
おとなの健康	住民健診受診日(電話予約制)	4日㈬(受付終了) 午後1時15分~2時30分
	生活習慣(成人)病相談	11日㈬ 午後1時15分~2時30分 2日㈪・25日㈬ 午後1時30分~2時30分 4日㈮ 午後4時30分~6時
	栄養相談(予約制)	11日㈬ 午後1時30分~3時 2日㈪・25日㈬ 午後1時30分~3時 4日㈮ 午後4時30分~6時
	胃がん検診(申込み制)	――――――――――――
	エイズ相談	――――――――――――
	〈樂鷗分庁舎〉健康教室と健康相談	毎週水曜日 午前10時~午後3時(親子スペース) 午後1時30分~3時30分(ニコニコ体操教室) 毎週木曜日 午前10時~午後(高齢者、障害者のフリースペース) 5・26日㈭ 午後1時30分~3時30分(尿失禁教室)
こころの健康	デイケア(要事前相談)	毎週月・水・金曜日
	高齢者こころの相談(予約制)	――――――――――――
	精神保健福祉相談(予約制)	――――――――――――
健康	喘弱ミニーティング(予約制)	12日(木) 午後1時30分~3時 20日(火) 午後2~4時
	喘弱の家族相談(予約制)	23日(金) 午前9時30分~11時 ――――――――――――
その他	飼い犬・飼い猫のしつけ相談	〈池袋保健所〉 23日(金) 午後1~3時 圖生活衛生係☎3987-4175

\*8月は療育相談・母親学校・父親学校・成人歯科相談・機能訓練・母子健康相談は実施しません。  
◆9月の住民健診・池袋保健所／9月8・22日㈬ 午後1時15分~2時30分に実施。  
予約は8月2日㈪から受付。長崎健康相談所の予約は随時受け付けます。

## 夏です！子どもを事故から守りましょう

夏休みはおとなも子どもも楽しいものです。しかし、事故が起こりやすい時期もあります。特に、水の事故・熱中症に気をつけましょう。

## 水の事故(溺水)

子どもから目を離さないことが大切です。家庭ではお風呂の残り湯・子どもだけでの行水などに注意してください。

## 熱中症

子どもは体温調節機能が未熟なため、脱水症状を起こし熱中症になりやすいので、こまめに水分補給が必要です。外出の際は涼しい時間を選び、帽子を

かぶるなど、日差しから守る工夫も忘れないでしましょう。また、高温になりそうな車中などの場所には十分注意しましょう。

## 子ども事故予防センターから

目を離したときに事故に遭うことがないよう、普段から子どもの発達に応じた安全な環境を作りましょう。まずは、家の中の安全について、もう一度見直してみましょう。保健所には、子ども事故予防センターがあります。是非、夏休み中にでも見学に来てください。

圖池袋保健所健康推進課☎3987-4174

## ◆「食育サポートin長崎」の企画および実践ボランティアを募集します

子どもの健やかな成長の源となる食生活をテーマに、小学生や乳幼児を持つ親に対して食に関するサポート活動を展開します。今回はその企画や実際にサポートするボランティアを募集します。

◇内容…食育するための企画、運営など  
◇期間…8月から活動場所…当所およびその近郊△区外の方も可。

■長崎健康相談所☎3957-1191

## ◆「風しん」の予防接種を受けましょう

「三日はしか」とも呼ばれ、子どもがかかりやすいウイルスの疾患で、発疹、発熱など1~3日で治まることが多い病気です。しかし妊婦が風しんにかかると、「先天性風疹症候群」と呼ばれる先天性の心疾患などの病気を持つ子どもが生れる確率が高くなり、注意が必要です。

◇1歳以上、7歳6か月末満までは公費で接種が受けられます。

■長崎健康相談所☎3957-1191

## 健 康

費用の記載がない事業は無料です

## 心の病がある方へ

心の病がある方が、在宅で治療を受けながら、地域で生活するためには、それを支援することが必要です。現在、区内には、公的・私的に支援の輪が広がっています。各施設では様々な活動を行っています。

■直接各施設へ※( )は最寄駅

## 社会適応等通所訓練施設

## 共同作業所

## ・あおぞら作業所

ダイレクトメールの封入、デパートの箱折りなどを中心に楽しく作業を行っています。また、健康教室、書道等のプログラムや旅行など各種行事もあります。

■当施設(西武池袋線東長崎駅)

☎3972-8380

## ・オフィスあおぞら(あおぞら作業所内)

喫茶部門「カフェあおぞら」でコーヒー、軽食などのサービスを行っています。旅行など各種行事も行っています。

■当施設(西武池袋線東長崎駅)

☎3959-4508

## ・こののはの家

手作りのパンとケーキ、クッキーの製造販売を行っています。注文・配達および店頭で販売しています。また、自主制作工芸品や旅行などのプログラムもあります。

■当施設(西武池袋線東長崎駅)

☎3972-8368

## ・共同作業所オーカー

アルコール・薬物依存症から回復した方のための共同作業所です。自主製品の製作販売、清掃サービス、ミーティングなどを通して仲間とともに社会参加・社会復帰を目指しています。

■当施設(池袋駅)☎5992-8287

## ・グリーンベイ

手作り品とりサイクル品の店を開いています。皮細工、編み物などを作り、お店で販売することで地域とのふれあいを大切にしています。

■当施設(西武池袋線椎名町駅、JR自由駅)☎5982-6381

## ・サンハウス

作業、レクリエーション、話合いなど幅広い活動を行っています。陶芸や野外活動の場「サンファーム」もあり、助け合いながら楽しく通える作業所です。

■当施設(地下鉄有楽町線千川駅)

☎3972-2375

## ・染井クリエイト

紙製品の袋詰めを中心とした作業所で、レクリエーションが週一回あり、手作りの昼食を楽しめます。

■当施設(JR駒込駅)☎5394-6533

## ・ハートランドひだまり

社会参加と自立を目指して、高齢者、在宅障害者の方々を対象とした食作りと配食サービス、店内では近隣の方々への昼食サービスを行っています。

■当施設(JR大塚駅)☎3949-1921

## ・ゆうかりハウス

今人気のピーズアクセサリーを中心としたオリジナル製品の製作、老人ホームでのボランティア活動、伝統芸能である狂言を演じる人形劇、スーパーでの社会

実習などを実施しています。

■当施設(地下鉄有楽町線千川駅、西武池袋線東長崎駅)☎3554-8284

## ・フレンドシップ

封入、箱折り、ちらし配付などの軽作業を中心に、仲間が自由な雰囲気で活動を行う作業所です。昼食サービス(毎週木曜日)も行っています。

■当施設(西武池袋線椎名町駅、JR自由駅)☎3952-3933

## 小規模通所授産施設

## ・(福) 地球郷

## メンタルワークセンタードンマイ

気楽にいこう。気にしない。それがドンマイの意味と合い言葉です。働くことも遊ぶこともそしておいしいものを食べることも、皆そろっているのがいい。

■当施設(西武池袋線東長崎駅)

☎3950-5518

## 就労訓練通所施設

## 通所授産施設

## ・(福)豊芯会 マイ・ファームみのり

ダイレクトメール、版下作成、印刷、データ管理等の作業を行っています。障害を持ちながら働きたいとお考えの方にご利用いただいています。

■当施設(JR大塚駅)☎3915-9051

## 地域生活支援センター

## ・(福) 豊芯会

## 地域生活支援センター「こかげ」

地域で生活している心の病がある方の日常生活の相談(電話または来所)、生活支援、地域交流等を行っています※休み…日曜日(第1週を除く)および祝日

■当施設(JR大塚駅)☎3949-1990

## ・家族会

心の病がある方の家族の集まりで、他人には言えない悩みをお互いに語り、励まし、助け合います。また、精神病や障害に関する正しい知識を身に付けるための学習会、福祉制度の学習会などを行います

◇例会…毎月第2金曜日 午後1時30分から 池袋保健所

■豊島区精神障害者家族会

☎3461-9120

## 保健所

## ・精神保健福祉相談

心の病で悩んでいる方やその家族のために、専門医や精神保健福祉士による相談(精神保健福祉相談、嗜癖相談、家族問題相談、高齢者こころの相談)を行っています。また保健師なども随時相談を受け付けています。

## ・デイケア

同じ心の病がある方が集まり、グループ活動を通じて、人とのつきあい方を学び、日常生活を見直し、社会生活活動に参加する自信を育てます。ご利用は、事前にご相談ください。

◇活動日…週3回(月・水・金曜日)

■池袋保健所健康推進課

☎3987-4174、

長崎健康相談所

☎3957-1191



# イベント情報

費用の記載がない  
事業は無料です

## ケーブルテレビデジタル祭り

8月1日(日) 午前10時～午後5時 池袋西口公園◇ケーブルテレビ局によるアトラクション、区内商店による物品販売、模擬店ほか主催／しまテレビ、豊島区、協賛／NHK。  
問としまテレビ ☎0120-59-5144、商店街振興係 ☎5992-7017

「夏休み みんなで あそぼう  
まなぼう エコとしま」

8月4日(水) 午前10時～午後4時 生活産業プラザ／木工クラフトや小銭入れ作り・まちめぐりスタンプラリーなど△区内在住、在学の小・中学生△当日直接会場へ。

問環境管理係 ☎3981-2690



夏休み親子伝統工芸教室  
豊島区伝統工芸士による体験教室

8月5日(木) 生活産業プラザ  
 ①「手描き友禅」 午後1～3時△講師／土田英彦氏 ☎3915-5347  
 ②「藤工芸」 午後1～3時△講師／鎌田惠美子氏 ☎3940-2151  
 ③「銀器（指輪）」 午前10時～正午△講師／内田敏郎氏 ☎3910-4787  
 いずれも△小学生と保護者△各5組△一人1,000円（材料費）△各講師へ。  
問観光振興担当係 ☎5992-7018

第27回サンシャインシティ  
納涼盆踊り大会

8月5日(木)～7日(土) 午後7時～9時30分※雨天の場合中止 サンシャインシティアルパ屋上広場△主催／サンシャインシティ納涼盆踊り大会実行委員会、豊島区ほか  
問当実行委員会 石原 ☎3989-3531、地域振興係 ☎3981-0479

池袋フラ・フェスタ04

8月6日(金) 午後5～8時、7日(土) 午後3～8時※雨天の場合中止 池袋西口公園△フラダンス、ハワイアン音楽生

「こちら豊島区役所です！」

としまテレビ(CATV5チャンネル)で放送中  
毎日4回(午前7時・正午・午後7時30分・11時30分)  
各30分放送

8月の主な講座

行政トピックス／観光情報発信事業の実施  
いきいき体験ひろば／おとなの工芸教室  
区長のはい！お答えします／乱歩の土蔵の公開  
(8月前半放送予定)  
問広報係 ☎3981-4144

人口と世帯

人口総数	住民基本台帳による人口		外国人登録人口	世帯数 (住民基本台帳)
	水	木		
253,431 (-622) 男127,340 女126,091	236,054 (-1,022) △	17,377 (+510)	134,097 (+510)	9,091
平成16年7月1日現在	△	△	△	△

は前月比

演奏、模擬店△主催／豊島区・池袋西口商店街連合会

問プロジェクト推進担当係 ☎5992-7029

西部地区夏まつり

8月7日(土)、8日(日) 午後6～9時△西部地区民事事務所グランド△ミュゼギダル吹奏楽団の演奏、東京よさこい5団体の踊り、模擬店など△主催／夏まつり実行委員会、豊島区ほか  
問西部地区民事事務所 ☎3958-9154

友好都市山形県遊佐町事業  
奥の細道鳥海ツーダーマーチ

9月4日(土)～5日(日) 山形県鶴ヶ谷遊佐町現地集合△40km、25km、10km、5kmの歩け歩け大会△8月20日までに「JR東日本びゅうラブ秋田内 奥の細道鳥海ツーダーマーチ係 ☎018-831-0583」へ。  
問スポーツ振興係 ☎3981-1334

## 講演・講習

### ◆子ども環境学習講座

「こどもエコ体験隊」隊員募集

身近な環境について、観察会やゲームなどの体験をとおして、楽しくみんなで考えてみましょう。

①9月11日「水族館のうら側にアタック！」②10月2日「ごみ粘土で遊ぼう」③10月23日「集めた資源はどうなるの？」④11月13日「みどりと歴史のさんぽみち」（親子で参加）⑤12月11日「魚一匹と出逢う」 いずれも土曜日の午後 生活産業プラザ△区内在住、在学の小学3～6年で全日程参加できる方△各5名△傷害保険料・施設使用料などの各自負担あり△往復はがき（はがき記入例参照。学校名も記入）で、8月10日（必着）までに「環境保全課環境管理係」あて先上部欄外参照。△応募者多数の場合は、初めて参加の方を優先の上、抽選。

問スポーツ振興係 ☎3981-1334

### ◆ミニハヤ鯉大会

8月29日(日) 午前6時豊島公会堂前出発 千葉県木更津方面△区内在住、在勤、在学の方とその家族△5,000円△女性・高校生以下3,000円（バス代、保険料ほか）△さお等釣道具の貸し出しあり。弁当・雨具などは各自持参△主催／豊島区釣友連合会・教育委員会

問スポーツ振興係 ☎3981-1334、当協会 桑原 ☎3945-1211

### ◆巣鴨体育馆 区民水泳教室

①小学生水泳教室

9月6日～12月6日 月曜日（全8回）午後4～6時

②月曜午前コース

9月6日～12月6日（全8回）午前10時～正午

③月曜午後コース

9月6日～12月6日（全8回）午後1時30分～3時30分

④火曜午後コース



### ◆起業支援講座

9月17日～11月19日 金曜日（全10回）午後7～9時 立教大学7号館7202教室

## 保養所等宿泊施設

①秀山荘（山中湖）△区内の在住の方 ②猪苗代四季の里△区内在住、在勤、在学の方

10月分利用案内 申込みは、専用はがきで8月1～10日（必着）

△休館日等…秀山荘／無休

△猪苗代四季の里／無休

△抽選…8月13日㈮ 区民センター4階 第1会議室 午前9時から

※専用はがき・パンフレットは、区民事務所、図書館、区民施設にあります。

9月分空室状況 （はがき抽選結果）

△空室電話受付／7月27日㈭ 午前9時から（時間厳守） 问区民施設係 ☎3981-4623

※受付初日は電話受付優先のため、窓口での予約申請はご遠慮ください。また、電話が集中し大変かかりにくくなりますので、その場合は時間をわざわざおかけ直してください。

秀山荘

9月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
水	△	△		△		△		△		△		△		△		△		△		△		△		△		△		△		△	
木																															

■…満室です △…少し空室があります 無印…空室があります □…休館日等

9月7日～10月26日（全8回） 午後1時30分～3時30分

①△区内在住、在学の小学生②～④△区内在住、在勤の方△各60名△①2,000円②～④4,000円

△往復はがき（はがき記入例参照。泳力①は学校名、②～④で在勤者は勤務先、所在地、電話番号も記入）で、8月2日（必着）までに「〒170-0002 東池袋1-20-15 生活産業プラザ内 生活産業課中小企業振興係」へ郵送△アクス、Eメール可。応募者多数の場合は抽選。

△問①はがき持參で窓口申込みも可。一人1通1コースのみ。応募者多数の場合は抽選。

問当館 ☎3918-7101



### ◆第44回区民陸上競技大会

10月3日㈰※雨天決行 午前9時競技開始 国立霞ヶ丘競技場（JR中央線千駄ヶ谷駅から徒歩10分）△競技種目（部別で異なる）…トラック競技(50m・100m・200m・400m・1,500m・3,000m・5,000m・リレーほか)、フィールド競技（幅跳び・高跳び・砲丸投げ・ソフトボール投げ）△リレーを除き一人2種目まで△区内在住、在勤、在学の方（小学生1年生以上）△小・中学生300円、高校生以上500円、リレー1チーム1,000円△9月10日までに、参加費を添えてスポーツ振興係 ☎3981-1334

## C コミュニティ振興公社

としまコミュニティチケットセンターへ  
☎3590-5321※前売り、當日、  
<http://www.toshima-community.jp>

### ◆9月の公演案内

#### としま能の会

9月1日㈭ 午後6時から 東京芸術劇場中ホール 魔惑のハープコンサート

9月2日㈮ 午後7時から 東京芸術劇場小ホール N響メンバーによる室内樂

9月13日㈪ 午後7時から 東京芸術劇場大ホール 豊島区吹奏楽団第29回定期演奏会

9月19日㈯ 午後2時から 東京芸術劇場大ホール 豊島区管弦楽団演奏会

9月23日㈬ 午後2時から 東京芸術劇場大ホール ダークダックスコンサート

9月27日㈰ 午後6時30分から 東京芸術劇場中ホール

### ◆第26回としま寄席

豊島区名譽区民 語語界初の人間国宝 五代目小さん生誕90周年落語会

10月25日㈪ 午後6時30分開演 東京芸術劇場中ホール△席料3,600円△3,900円、A席△3,100円△3,400円※チケットぴあでも販売。

### はがき記入例

#### 【はがきの裏】

①事業またはイベント名

②〒住所

③氏名（ふりがな）

④年齢

⑤性別

⑥電話番号

⑦その他の必要事項

※往復はがきを利⽤する場合、返信に〒住所、氏名を記入してください。